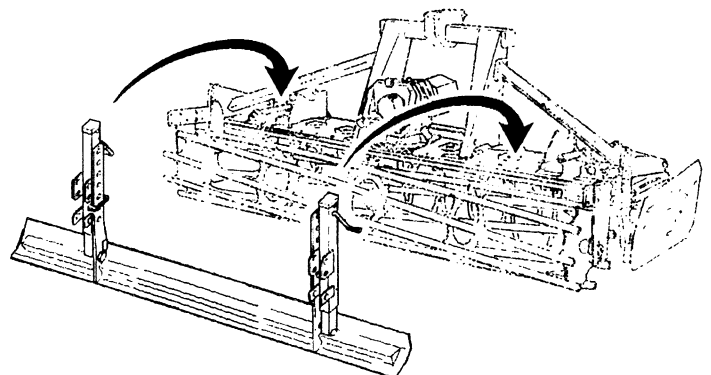
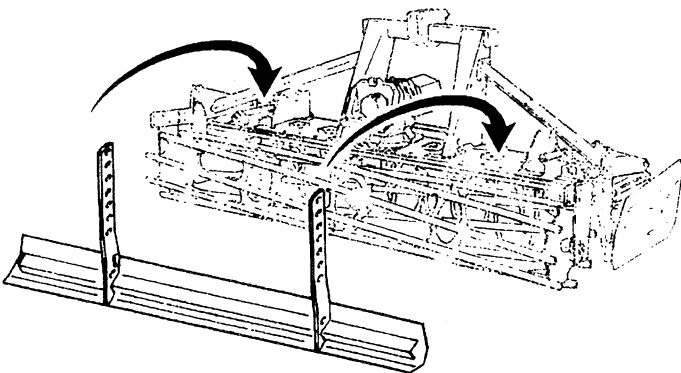


**ONDERDELENLIJST
PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE**

ROTERRA - 15/25/35/45/55

**BEVESTIGING EGALISATIEPLAAT
FIXATION LEVELLING BOARD
FIXATION LAME DE NIVELLEMENT
BEFESTIGUNG PLANIERSCHILD**



ONDERDELEN

Bij het bestellen van onderdelen is het belangrijk dat u het type- en serienummer van uw machine opgeeft. Gebruik alleen originele TULIP-onderdelen.

SPARE PARTS

When ordering spare parts, it is important that you indicate the type and serial number of your machine. Use only genuine TULIP parts.

PIECES DE RECHANGE

En commandant des pièces de rechange il importe que vous indiquiez les numéros de type et de série de votre machine.

N'utiliser que des pièces d'origines TULIP.

ERSATZTEILE

Beim Bestellen von Ersatzteilen ist es wichtig, daß Sie die Typ- und Seriennummer Ihrer Maschine angeben.

Nur Original-TULIP-Ersatzteile verwenden.

Typ- und Seriennummer in nebenstehende Abbildung eintragen. Bei künftigen Bestellungen haben Sie die Nummer dann griffbereit.

Vul het type- en serienummer hieronder in.



Bij toekomstige onderdelenbestellingen heeft u de nummers dan bij de hand.

Complete the box below with the type and serial number.

This is an easy reference with a view to future spare parts ordering.

Veillez noter, ci-dessous, les numéros de type et de série.

Ceci est important pour toutes commandes de pièces de rechange.

	PEETERS LANDBOUWMACHINES B.V. 4879 NE Eften-Leur The Netherlands		
	<input type="text"/> kg	<input type="text"/>	
Type:	<input type="text"/>		
Ser.Nr.:	<input type="text"/>		
Licenced by Lely			01-2005

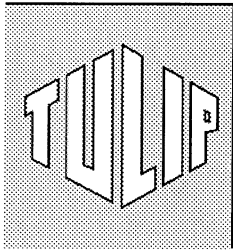
Verklaring van de in de onderdelenlijst gebruikte tekens.

Explanation of signs used in the parts list.

Explication des signes qui figurent dans la liste des pièces.

Erklärung der in der Ersatzteilliste verwendeten Zeichen.

[R]	= RECHTSE UITVOERING RH VERSION	VERSION DROITE RECHTE AUSFÜHRUNG		
[L]	= LINKSE UITVOERING LH VERSION Onder rechtse of linkse uitvoering wordt de plaats van het onderdeel verstaan, gezien van de achterzijde van de machine. By RH or LH version the position of the part is meant, seen from the rear of the machine	VERSION GAUCHE LINKE AUSFÜHRUNG Par version droite ou gauche on entend la position de la pièce, vue de l'arrière de la machine. Die Verweisungen "rechte Ausführung" oder "linke Ausführung" geben die Position des Teils, von der Hinterseite der Maschine aus gesehen, an.		
[RD]	= RECHTSOM DRAAIENDE UITVOERING RH ROTATING VERSION	VERSION ROTATION A DROITE RECHTSUMDREHENDE AUSFÜHRUNG		
[LD]	= LINKSOM DRAAIENDE UITVOERING LH ROTATING VERSION Onder rechtsom of linksom draaiende uitvoering wordt de draairichting van het onderdeel verstaan, gezien van de bovenzijde van de machine. By RH or LH rotating version the sense of rotating of the part is meant, seen from the top of the machine.	VERSION ROTATION A GAUCHE LINKSUMDREHENDE AUSFÜHRUNG Version rotation à droit: ceci correspond au sens de rotation de la pièce, vue du dessus la machine. Mit diesen Verweisungen wird die Drehrichtung des Teils von der Oberseite der Maschine aus gesehen, angegeben.		
[X]	= ONDERDEEL WORDT NIET GETOOND PART IS NOT SHOWN Bijvoorbeeld linkse uitvoering overeenkomstig de wel getekende rechtse uitvoering. E.g. : LH version is similar to the RH version, which is actually shown.	PIECE N'EST PAS MONTREE TEIL WIRD NICHT GEZEIGT Exemple : la version gauche est représentée. La version droite correspond à la version gauche, mais n'est pas représentée. Beispiel : die linke Ausführung entspricht der effektiv gezeigten Rechten.		
[#]	= NIET LOS LEVERBAAR NOT AVAILABLE SEPARATELY	VENDU EN KIT UNIQUEMENT NICHT SEPARAT LIEFERBAR		
~	= AANTAL (INDIEN NODIG) AFHANKELIJK VAN INBOUWMAAT QUANTITY (IF APPLICABLE) DEPENDING UPON ASSEMBLY	QUANTITE (SI NÉCESSAIRE) EN FONCTION DU MONTAGE ANZAHL VOM EINBAUMASS ABHÄNGIG (WENN ERFORDERLICH)		
[—]	= SLUITRING	WASHER	RONDELLE PLATE	UNTERLEGSCHIEBE
[—/—]	= VEERRING	SPRING WASHER	RONDELLE GROWER	FEDERRING
[###]	= TANDVEERRING	SHAKE-PROOF WASHER	RONDELLE EVENTAIL	RÄNDELFEEDERRING
[o]◀	= OLIEKEERRING	OIL SEAL	ETANCHEITE	ÖLDICHTUNGSRING
[T+T]	= TANDWIELSET	PAIR OF GEARS	JEU D'ENGRENAGES	ZAHNRÄDERSATZ
[D+D]	= VULRINGSET	SHIM SET	JEU D'ÉPAISSEURS	PASSCHEIBENSATZ
[A+A]	= SET AFDICHTINGSRINGEN	SET OF SEALING RINGS	JEU D'ANNEAUX D'ETANCHEITE	DICHTUNGSRINGENSATZ



ROTERRA

type nummer
type number
numéro de type
Typnummer

vanaf serienummer
as from serial number
après numéro de série
ab Seriennummer

Inhoud
Contents
Index
Inhalt

ROTERRA

pagina
page
page
Seite

2+2,5+3+3,5M 15/25/35/55	Armenset Arm kit Kit des bras Armsatz	01
-----------------------------	--	----

2+2,5+3+3,5M 15/25/35/55	Spindelset Spindle kit Kit des manivelles Spindelsatz	01
-----------------------------	--	----

2+2,5+3+3,5M 15/25/35/55	Steunen Brackets Supports Stützen	01
-----------------------------	--	----

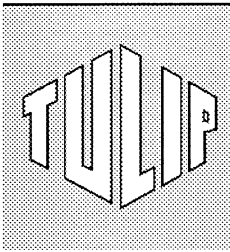
2+2,5+3+3,5M 15/25/35/55	Egalisatieplaat Levelling board Lame de nivellement Planierschild	01
-----------------------------	--	----

400-35/45/55 450-45/55 500-55 600-55	Armenset Arm kit Kit des bras Armsatz	02
---	--	----

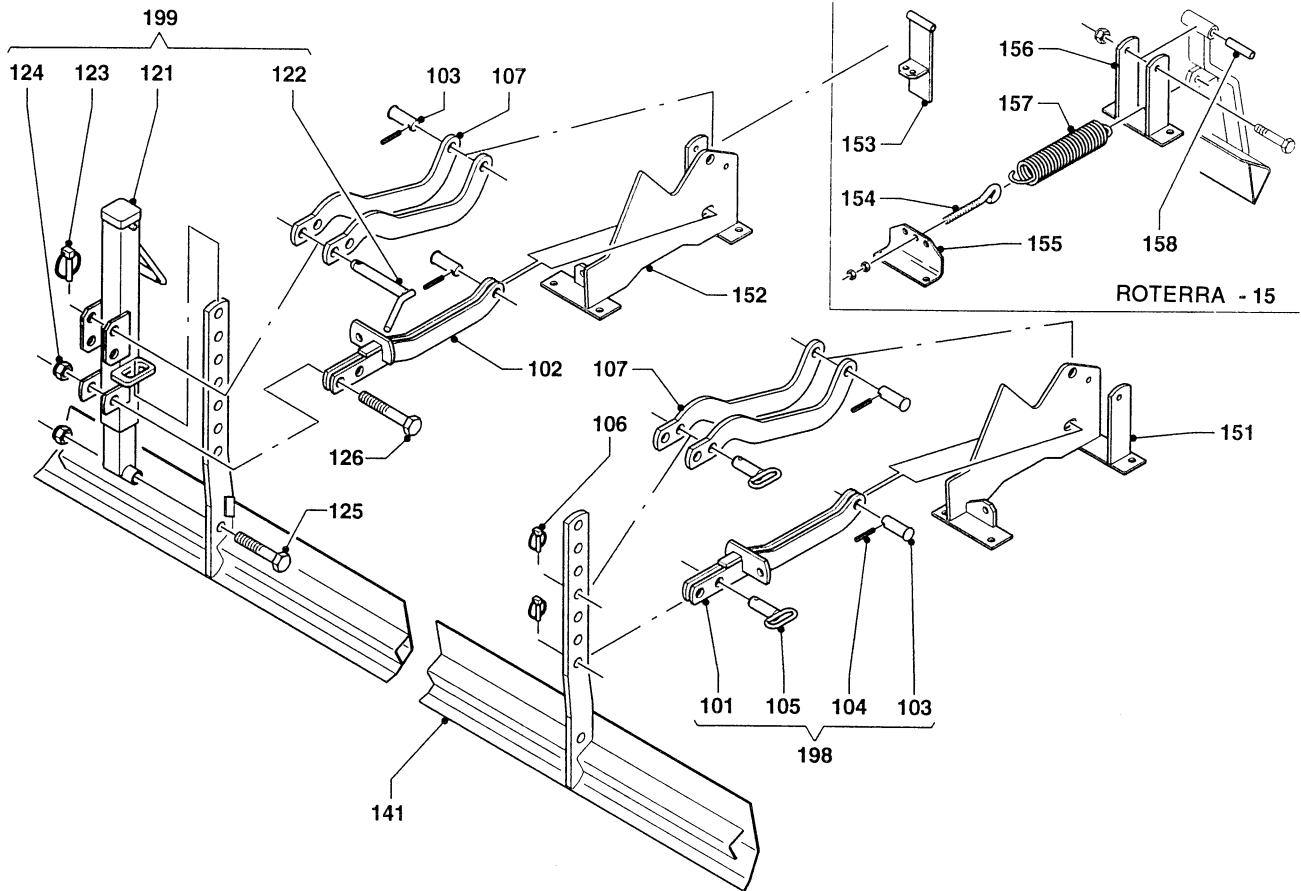
400-35/45/55 450-45/55 500-55 600-55	Spindelset Spindle kit Kit des manivelles Spindelsatz	02
---	--	----

400-35/45/55 450-45/55 500-55 600-55	Middengeleiding Central support Support central Mittelstütze	02
---	---	----

400-35/45/55 450-45/55 500-55 600-55	Egalisatieplaat Levelling board Lame de nivellement Planierschild	02
---	--	----



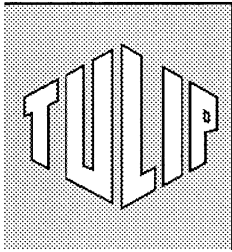
ROTERRA	type number type number numéro de type Typnummer	vanaf serienummer as from serial number après numéro de serie ab Seriennummer
200 - 15		
250 - 15/25		10402 -
300-15/25/35/55		
350 - 35		



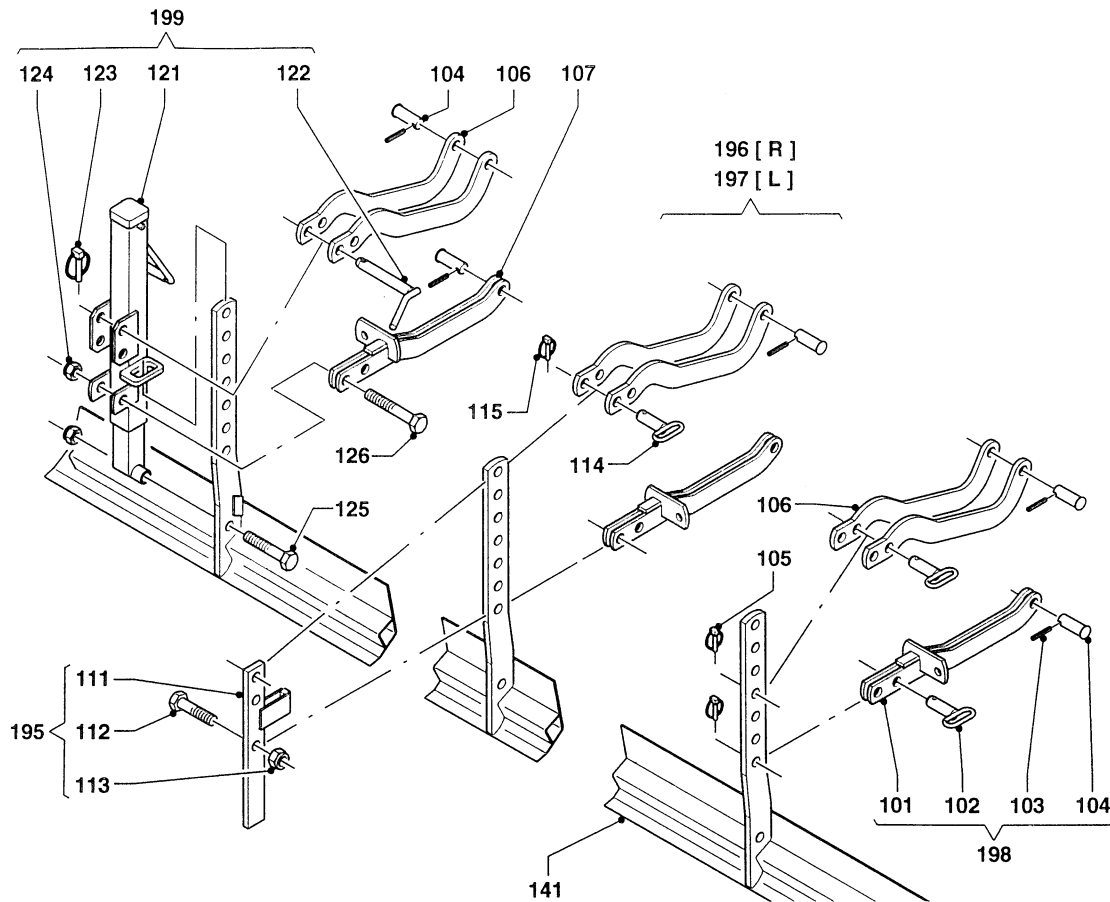
C140.02

REF.	ONDERDEELNR. PART NUMBER REFERENCE TEILNUMMER	AANTAL QUANTITY QUANTITE ANZAHL	
101	1.1645.3261.0	1	[R]
102	1.1645.3231.0	1	[L]
103	1.1645.2186.0	4	
104	9.1070.0019.5	4	Ø6x50 DIN 1481
105	1.1645.2170.0	4	
106	9.1123.0003*6	4	Ø6
107	1.1645.3268.0	4	
121	1.1645.3221.0	1	[L]
	1.1645.3251.0	1	[R][x]
122	1.1626.0140.0	2	
123	9.1123.0004*0	2	Ø8
124	9.1030.0029*6	4	M22 DIN 985-8.8
125	9.1113.0311*1	2	M22x130 DIN 931-8.8
126	9.1113.0312*2	2	M22x140 DIN 931-8.8
141	1.1661.0260.0	1	ROTERRA 200-15
	1.1651.0400.0	1	ROTERRA 250-15/25
	1.1645.2151.0	1	ROTERRA 300-15/25/35/55
	1.1647.2180.0	1	ROTERRA 350-35

REF.	ONDERDEELNR. PART NUMBER REFERENCE TEILNUMMER	AANTAL QUANTITY QUANTITE ANZAHL	
151	1.1661.0280.0	(1)	ROTERRA 200-15 [R][x]
151	1.1655.0562.0	(1)	ROTERRA 250+300-15 [R] ROTERRA 250+300-25 [R] ROTERRA 300+350-35 [R] 300-55 [R]
152	1.1661.0270.0	(1)	ROTERRA 200-15 [L][x]
152	1.1655.0572.0	(1)	ROTERRA 250+300-15 [L] ROTERRA 250+300-25 [L] ROTERRA 300+350-35 [L] 300-55 [L]
153	1.1642.2100.0	(2)	ROTERRA 250+300-15
154	1.1633.1495.0	(2)	200+250+300-15
155	1.1646.1485.0	(2)	250+300-15
156	1.1624.0071.0	(2)	250+300-15
157	1.1633.1496.0	(2)	200+250+300-15
158	1.1633.1497.0	(2)	200+250+300-15
			ROTERRA - 15/25/35/55
198	1.1645.3270.0	1	= REF. 101-107
199	1.1645.3201.0	1	= REF. 121-126



ROTERRA	type number type number numéro de type Typnummer	vanaf serienummer as from serial number après numéro de serie ab Seriennummer
400 - 35/45/55		10402 -
450 - 45/55		10404 -
500 - 55		10404 -
600 - 55		10402 -



C143.01

REF.	ONDERDEELNR. PART NUMBER REFERENCE TEILNUMMER	AANTAL QUANTITY QUANTITE ANZAHL
------	--	--

REF.	ONDERDEELNR. PART NUMBER REFERENCE TEILNUMMER	AANTAL QUANTITY QUANTITE ANZAHL
	400 450 500 600	
101	1.1645.3261.0	1 2 1 [R]
102	1.1645.2170.0	6 6 6
103	9.1070.0019.5	6 6 6 Ø6x50 DIN 1481
104	1.1645.2186.0	6 6 6
105	9.1123.0003*6	6 6 6 Ø6
106	1.1645.3268.0	6 6 6
107	1.1645.3231.0	2 1 2 [L]
	197 196 197	= REF. 101-107 [R] ⇔ [L]
	+ + +	
	198 198 198	= REF. 101-107 [R]+[L]
111	1.1656.1610.0	1
112	9.1113.0283*2	1 M22x90 DIN 931-8.8
113	9.1030.0029*6	1 M22 DIN 985-8.8
114	1.1645.2170.0	6
115	9.1123.0003*6	6 Ø6
121	1.1645.3221.0	1 [L]
	1.1645.3251.0	1 [R][x]
122	1.1626.0140.0	2
123	9.1123.0004*0	2 Ø8
124	9.1030.0029*6	4 M22 DIN 985-8.8
125	9.1113.0311*1	2 M22x130 DIN 931-8.8
126	9.1113.0312*2	2 M22x140 DIN 931-8.8

REF.	ONDERDEELNR. PART NUMBER REFERENCE TEILNUMMER	AANTAL QUANTITY QUANTITE ANZAHL
------	--	--

REF.	ONDERDEELNR. PART NUMBER REFERENCE TEILNUMMER	AANTAL QUANTITY QUANTITE ANZAHL
141	1.1625.2461.0	1 ROTERRA 400-35/45/55
	1.1660.0261.0	1 ROTERRA 450-45/55
	1.1659.0392.0	1 ROTERRA 500-55
	1.1623.0870.0	1 ROTERRA 600-55
195	1.1656.1600.0	(1) = REF. 111-115 450-45/55 400-35/45/55 500-55/600-55
196	1.1660.0350.0	1 = REF. 101-106 [R] 450-45/450-55
197	1.1656.1510.0	1 = REF. 102-107 [L] 400-35/45/55 500-55/600-55
198	1.1645.3270.0	1 = REF. 101-107 [R]+[L] 400-35/45/55 450-45/450-55 500-55/600-55
199	1.1645.3201.0	(1) = REF. 121-126 [R]+[L] 400-35/45/55 450-45/450-55 500-55/600-55

